

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 26 (1999)
Heft: 4-5

Artikel: Vistazo a las condiciones de los partidos en las 7 regiones grandes : los partidos desde la perspectiva cantonal
Autor: Boder, Willy / Imsand, Christiane / Maurer, Christian U.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-909067>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vistazo a las condiciones de los partidos en las 7 regiones grandes

Los partidos desde la perspectiva cantonal

Para quienes se interesan por la política, lo importante es lo que sucede en el cantón donde están registrados para votar. Le hemos encargado a periodistas locales, que conocen a fondo la situación en su región, darnos un resumen sobre las siguientes 7 regiones importantes: Zurich, Suiza Oriental, Suiza Central, Tesino, Suiza Noroeste, Espace Mittelland y Región del Lago Lemán.

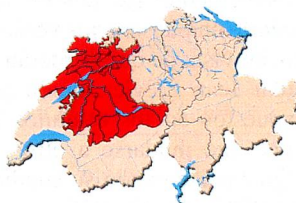


PS con lista femenina

Los 5 puestos de Neuchâtel están ocupados por 2 delegados del PRD, 1 de los liberales y 2 del PS. La campaña electoral se lleva a cabo principalmente entre los derechistas. En 1995, los del PRD le habían arrebatado un puesto a los liberales, quienes están decididos a recuperarlo a costas de Claude Frey, quien está presente en Berna desde hace 20 años.

Aunque probablemente los del PS mantendrán sus 2 puestos, las votantes podrían acosar a los 2 delegados masculinos. Las mujeres del PS presentan su propia lista y desean lograr que Heidi Deneys, ex consejera nacional, sea elegida al CdE. Fernand Cuche, candidato de los verdes y miembro de la Unión Suiza de Agrónomos, podría causar una sorpresa.

Heterogeneidad en el Espace Mittelland



Con la mitad de los 6 puestos friburgueses en el Consejo Nacional (CN), el PDC es el partido político más poderoso del cantón. El punto más oscuro de

Willy Boder*

las elecciones es si los del PDC lograrán mantener su posición a nivel nacional en vista del desmoronamiento del centro a favor de los partidos en extremo derechistas.

La incertidumbre en el cantón de Friburgo es aún más grande desde que su

candidato líder, Joseph Deiss, pasó del CN al Consejo Federal. La UDC, que en Friburgo sólo cuenta con el 6% de los votantes, tiene poca oportunidad de recuperar el puesto que perdió en 1995. Los de los partidos izquierdistas, que están fragmentados y cuentan con el respaldo del 30% de los votantes, esperan conseguir un segundo puesto, mientras que los del PRD afiliados a los del PDC esperan matar 2 pájaros con un tiro: desean mantener su puesto en el CN y quitarle el puesto en el Consejo de los Estados (CdE) a los del PS. El sexto puesto probablemente será para los del PDC que portan a Hugo Fasel (quien ya está en el CN y es representante del sindicato).

Resultado programado

La campaña electoral en el Jura será tranquila. Un observador de la política cantonal comenta: «Se espera que ganen los que ya están en el CN y en el CdE». Los 2 consejeros nacionales Jean-Claude Rennwald (PS) y François Lachat (PDC) no tienen por qué temer no ser reelegidos. Lo peor que podría suceder es que el candidato del PDC pierda algunos votos por no haber apoyado a Jean-François Roth (consejero gubernamental) cuando presentó su candidatura al Consejo Federal. Para el CdE se espera la misma distribución de puestos, o sea 1 para los del PS y 1 para los del PDC. Como los del PRD no lograron presentar candidatos con personalidades fuertes, posiblemente verán truncadas sus ambiciones.

*Willy Boder es corresponsal de «Le Temps» para el Mittelland.

¿Fin del monopolio burgués en el CdE?

La discusión nacional causada por el auge de la UDC de Christoph Blocher a costas de los del PDC y del PRD juega un papel insignificante en el cantón de Berna, donde los de la UDC moderada se unieron a los del PRD. Los del PDC, que sólo tienen 1 consejero nacional por cada 27, no tienen peso en los debates políticos.

La lucha se lleva a cabo entre los izquierdistas (8 puestos del PS y 2 de los verdes) y los derechistas (la UDC con 8 y el PRD con 4 puestos). Hasta el momento nadie sabe cómo distribuirán los votantes los 5 puestos, que generalmente fluctúan entre los partidos derechistas y los izquierdistas. Es posible que los votantes que siempre están en contra de todo, le den sus votos a los del Partido de la Libertad y a los Demócratas Suizos porque los de la UDC no lograron encontrar candidatos atractivos. El punto de partida para los puestos en el CdE está poco claro. Los de la izquierda, que portan a Simonetta Sommaruga (invo-

lucrada en la protección de los consumidores), por primera vez desde 1959, tienen la oportunidad de romper la alianza entre los de la UDC y los del PRD.

¿Se abre paso la UDC?

¿Será posible que los de la UDC confirmen su gran éxito en el CN (10 puestos de un sólo golpe), que lograron hace 2 años en las elecciones a los Consejos Gubernamentales? Esta es la pregunta central en el cantón de Solothurn. Al rechazar la alianza con los del PRD (2 puestos de 7) y los del PDC (2 puestos de 7) los de la UDC aumentan sus oportunidades de participar del CN. Los del PS (2 puestos de 7 en el CN) basan su campaña electoral en las elecciones al CdE. Esperan poder aprovecharse de la renuncia de la muy popular política del PDC, Rosemarie Simmen, para introducir a su candidato, Ernst Leuenberger, quien es representante del sindicato. De hecho, los de la izquierda tienen buena oportunidad de abrir la alianza que existe desde hace casi una década entre los partidos derechistas. ■



Los vigilantes, al igual que los 3 consejeros de piedra, mantienen el control.

posición en 1995 con un total de 7 puestos. Se vieron cambios en los partidos burgueses; los del PDC le quitaron 1 puesto a los liberales gracias a la candidatura del muy popular moderador de la radio, Jean-Charles Simon. Pero como éste no vuelve a presentar su candidatura, el punto de partida queda abierto. Los del PRD (5 puestos) que quedan delante de los liberales (3 puestos), siguen siendo el partido burgués más poderoso, mientras que los del PDC, que alguna vez fueron fuertes, ahora tienen que contentarse con 1 puesto.

Considerando todo, posiblemente no habrán cambios drásticos en las elecciones al CN. La lucha entre los izquierdistas y los derechistas será por el puesto en el CdE. Hasta el momento, la alianza entre los liberales y el PRD que portan la candidatura mixta de un varón y una dama, apoyados por todos los de los partidos burgueses (que han fortificado sus posiciones a raíz de las últimas elecciones cantonales), tiene gran oportunidad de ganar.

Los del PDC van hacia atrás

El desmoronamiento del omnipotente PDC dicta el clima político en el Valais. Todo empezó en 1997, cuando el consejero nacional, Peter Bodenmann fue elegido al gobierno cantonal. Esta elección tuvo el carácter de terremoto en este cantón donde hasta ese momento los del PRD eran el único contrapeso ante los del PDC. 2 años después, los habitantes del cantón siguieron la nueva tendencia cuando eligieron a otro miembro del PS para reemplazar a Peter Bodenmann.

Con esto la campaña electoral para las elecciones parlamentarias de 1999 adquiere una nueva dimensión. En el CN (7 puestos) la erosión del PDC sería para bien de los del PS, que esperan conquistar un segundo puesto. En el momento los del PRD tienen 2 y los del PDC 4 puestos. Pero al igual que sucede en el cantón de Vaud, la lucha en sí es por los puestos en el CdE. Junto con el cantón de Uri, actualmente el cantón de Valais es el único en el que ambos consejeros de los estados son miembros del mismo partido, en este caso el PDC. Hay que esperar si es un miembro del PRD o del PS el que le sacará provecho a la abolición de dicho monopolio. ■

Zurich bajo los auspicios de la UDC



En Zurich, las elecciones al Consejo Nacional (CN) son motivo de temor para los miembros de todos los partidos políticos a excepción de los de la UDC. El sólo hecho de mantener los puestos

*Christian U. Maurer es jefe de la redacción local de la agencia de prensa Schweizerische Depe-schenagentur en Zurich.

existentes será poco fácil para todos los demás. De los 34 puestos zuriqueses en el CN, el PS ocupa 10, la UDC 9, el PRD 6, los verdes, la AdI y el PDC c/u 2, el PEP, el PdLS y los DS c/u 1. 6 mandatos son los consabidos «puestos

Christian U. Maurer*

flojos», que en 1995 fueron distribuidos en la segunda ronda. Los del PS deben luchar por 3 de estos puestos, y por uno los de la UDC, del PDC y de la AdI.

Pese a que los del PS estuvieron ganando votos constantemente durante los años 90s, en el cantón de Zurich y encabezaban su lista con su presidenta nacional, Ursula Koch, no será fácil mantener su representación demasiado grande. En 1995, recibieron 2 de los puestos flojos gracias al sistema proporcional, heredaron el tercero por un cambio de partido.

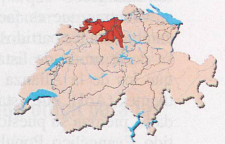
Los de la UDC participan de la campaña electoral en perfecta forma. Esperan ganar 1 puesto. En todas las elecciones de la presente década han incrementado considerablemente y bajo la batuta de su popular pensador Christoph Blocher, dictan el tono a nivel nacional. En la primavera del presente

año lograron destronar a los del PRD (que eran la fuerza burguesa más potente) en las elecciones cantonales.

PRD desorientados

Los victoriosos del PRD apoyado por la economía zuriquesa, han ido perdiendo votos y puestos constantemente desde los años 80s. Los de la base del partido están desorientados y descontentos con sus representantes. Al distribuir los puestos en su lista, trataron sin éxito de preferir a los nuevos candidatos y darles el segundo sitio a los que presentaron candidaturas para ser reelegidos. Los de los partidos pequeños luchan valerosamente por mantener sus puestos detrás de los 3 partidos grandes. En los años 90s, su participación se redujo de aproximadamente un tercio a un cuarto de los votos en el cantón de Zurich.

Los 2 candidatos al Consejo de los Estados no proporcionarán sorpresas. Vreni Spoerry (PRD) y Hans Hofmann (UDC), que son los consejeros de los estados actuales, han vuelto a ser nominados por sus partidos y, sin duda, lograrán ser reelegidos. ■



Competida carrera en Suiza Noroeste

Hace 4 años, los del PS de Basel-Stadt conquistaron 4 puestos en el Consejo Nacional (CN). Lo lograron porque habían unido su lista a la de los del Partido Ecológico (verdes). Esto le dejó

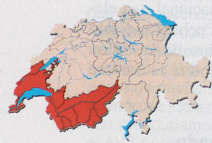
puestos y los del PDC quieren recuperar el que habían perdido.

Lucha dura en Basel-Land

En el territorio de Basel las elecciones serán amenas. Los del PS tienen que reemplazar a sus candidatos de largos años, Angéline Fankhauser y Theo Meyer. Los verdes, que hace poco se habían peleado, ahora vuelven a unirse para mantener el puesto de Ruth Gonseth. Aunque los del PRD pueden contar con que Hans Rudolf Gysin vuelva a ser elegido, es incierto si lograrán obtener un segundo puesto en el CN. Los del PDC se concentrarán exclusivamente a mantener el puesto de Ruedi Imhof. Y los de la UDC defienden el puesto de Caspar Baader. Son lo suficientemente realistas para saber que la alianza electoral burguesa no logrará obtener un cuarto puesto; porque pese al tire y hale sobre la inmunidad de Rudolf Keller,

*Michael Müller (BS/BL) y Hansruedi Schär (AG) son redactores de los noticieros regionales de Radio Suiza DRS.

Los izquierdistas dictan las pautas en la región del lago Lemán



El rechazo del seguro de maternidad ha hecho evidentes las diferencias culturales entre los habitantes de Suiza Francesa y los de Suiza Alemana.

Estas diferencias también marcan la campaña electoral de los parlamentarios. Los partidos izquierdistas le sirven de válvula de escape a los descontentos.

Christiane Imsand*

En las últimas elecciones parlamentarias ginebresas de 1995, los izquierdistas ganaron bastante terreno. En el Consejo Nacional (CN) cuentan con 6 delegados, mientras que los burgueses sólo tienen 5. Gracias a la candidatura de Christiane Brunner, en esa época copresidente de la Asociación Suiza de Sindicatos, los del PS lograron obtener un puesto en el Consejo de los Estados.

*La autora es corresponsal de la «Tribune de Genève» en el Palacio Federal.

presidente de los Demócratas Suizos (DS), su reelección es casi segura.

Resulta interesante también la competencia por el puesto en el Consejo de los Estados (CdE). Por la sucesión de René Rhinow del PRD se pelean Hans Fünfschilling (PRD), quien recientemente fue reelegido director de finanzas, así como los dos candidatos al CN Claude Janiak, PS, y Ruth Gonseth de los verdes. Esto podría exigir una segunda elección. En Basel-Stadt, Gian-Reto Plattner del PS es el candidato preferido para el CdE.

UDC es fuerte en el Aargau

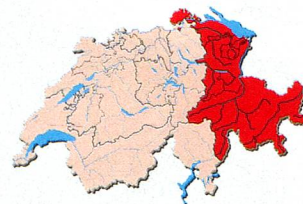
Como los de la UDC fueron los vencedores de las elecciones al Consejo Cantonal de Aargau en 1997, no sería sorprendente que ganaran puestos en el CN. Pero como necesitan el 5% de todos los votos para mantener el cuarto mandato que habían heredado cuando Ulrich Giezendanner se salió del Partido de la Libertad e ingresó a la UDC, no es factible contar con que ganen aún otro puesto. En el PS, el PRD (c/u 3 puestos) y el PDC (2) tampoco se esperan cambios.

Mientras que es factible que hayan cambios en los partidos pequeños a causa de la unión de listas. Sería posible que los de la Alianza de los Independientes (AdI), que está siendo desbandada, pierdan su puesto a favor del Partido Evangélico Popular Suizo (PEP). Posiblemente, los del Partido de la Libertad, después del debacle que sufrieron en las elecciones cantonales, tendrán que desistir de su puesto en el CN. Los Demócratas Suizos podrían ser sus herederos. Además, el puesto de los verdes, que tienen unión de listas con los del PS, no está muy seguro.

En las elecciones al CdE, es casi seguro que el consejero de los estados de la UDC, Maximilian Reimann, sea reelegido. Aunque el segundo puesto – hasta ahora ocupado por Willi Loretan del PRD – está muy peleado, posiblemente los del PRD lo mantendrán con la candidatura del consejero gubernamental y de los estados, Thomas Pfisterer. Los del PDC con su candidata Doris Leuthard (abogada y consejera gubernamental) podrían ponerlo en peligro.

Como habrá que contar con una segunda elección, los del PS casi no tendrán oportunidad de influir sobre esta lucha de los burgueses. Y las candidaturas de los DS, PEP y de los verdes deben verse como apoyo en las elecciones al CN. ■

La UDC ganará puestos en el oriente

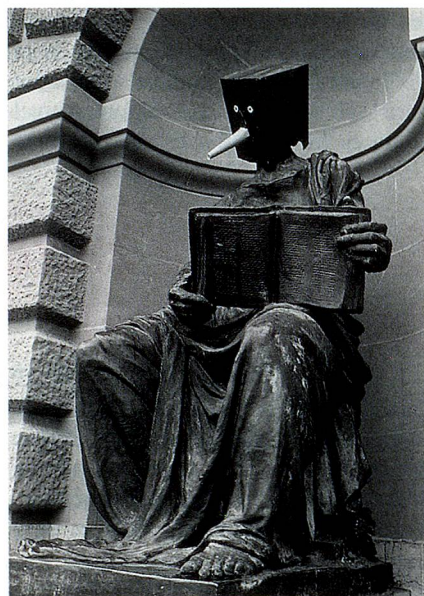


Existe la oportunidad de que el joven partido que hasta ahora cumple 5 años en esta región, logre convertirse en el segundo partido de St. Gallen en el

*Markus Rohner**

curso de sólo un período legislativo. Con su líder, Toni Brunner, el consejero nacional más joven de Suiza, la UDC de St. Gallen ha visto un auge inesperado durante los últimos años.

En vista de esta constelación, los partidos establecidos se ven obligados a tratar de mantener las pérdidas en un mínimo. Los compungidos PDC y PRD por primera vez han unido sus fuerzas



Pese al estricto control de acceso, de vez en cuando se cuele algún bufón.

en una sola lista – lo que resulta ser un acontecimiento histórico en este cantón anteriormente caracterizado por las luchas políticas. Con ello, ambos esperan recuperar el puesto que perdieron hace 4 años. Los del PDC desean un quinto y los del PRD un tercer mandato al CN y como el agrónomo, Josef Kühne, no vuelve a presentar su candidatura, al PDC le hace mucha falta un verdadero líder. Casi todas las esperanzas caen sobre Eugen David. Dado que

los del partido tuvieron miedo de perder aún más votos sin él, le prohibieron presentar su candidatura al Consejo de los Estados. En cambio, los del PDC tratarán de conseguir ese puesto con un consejero nacional desconocido de la región Linthgebiet.

Tire y hale en Graubünden

El quinto puesto por el cantón de Graubünden en el CN ha sido muy peleado desde hace muchos años. Todos los partidos del gobierno pueden contar con un puesto. La cuestión es quién conseguirá el segundo. Hace 4 años los afortunados fueron los del PS; ahora son los burgueses los que desean conquistarlo, por eso decidieron unir sus listas y esperan así poder quitarle el segundo puesto a los del PS. Los de la UDC serían quienes le sacarían el jugo a esta situación. Han puesto en su lista a la ex secretaria general Myrtha Welti-Hunger, que vive en Zurich – hasta el momento, esta manera de proceder es única en Suiza.

En el cantón de Thurgau cada 4 años hay un puesto en el CN que ameniza las elecciones. Una vez le toca a los izquierdistas y otra a los derechistas. Hay poca posibilidad de que los del Partido de la Libertad (que también han perdido popularidad en Suiza Oriental) mantengan su puesto en el CN por el cantón de Thurgau. Los del PS en unión con los verdes tienen las mejores posibilidades de ganarse este puesto. La UDC logrará guardar sus 2 mandatos y los del PDC y PRD posiblemente defenderán con éxito su único puesto, pese a que los del PRD tendrán que hacerlo sin su líder Ernst Mühlemann.

El punto de partida para las elecciones al Consejo de los Estados (CdE) está abierto. Después de las renunciaciones de Hans Uhlmann (UDC) y Thomas Onken (PS), han quedado libres los 2 puestos en el CdE. Hasta el momento hay 7 candidatos que han comunicado su interés.

Elecciones tranquilas en los cantones pequeños

Si no nos viéramos enfrentados a la renuncia del consejero nacional, Rolf Engler (PDC) de Innerrhoden, las elecciones en los 3 cantones pequeños de

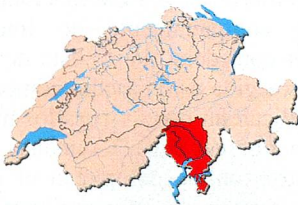
* Markus Rohner, reside en Altstätten, SG, y trabaja desde hace 10 años como corresponsal de Suiza Oriental para varios periódicos.

Suiza Oriental: Appenzell Innerrhoden y Ausserrhoden y Glarus serían sosas. Aún no está claro quién se ganará este puesto. Es factible que vuelva a ser el PDC de Innerrhoden, o un candidato sin partido o un representante del Grupo de Oposición de Innerrhoden. Con la consejera federal Ruth Metzler, los del PDC permitieron el pasado mes de marzo que su líder más popular fuera a Berna.

Werner Marti, consejero nacional del PS vuelve a presentar su candidatura en Glarus. Los del PS desean recuperar el puesto que perdieron en Ausserrhoden a favor de la UDC. Aún es incierto si lo lograrán. El PRD no corre el menor peligro de perder sus puestos en el CN y en el CdE.

Las elecciones al CdE en Schaffhausen serán muy emocionantes porque con la renuncia de Kurt Schüle (PRD) y Bernhard Seiler (UDC) se desatará la gran lucha entre los del PRD, de la UDC y del PS. Los del PS presentan a su mejor mujer, la jefe de la fracción y consejera nacional, Ursula Hafner. No obstante, si la Sra. Hafner logra el puesto al CdE, faltará en el CN. ■

¿El Tesino ante una cisura?



En la parte italiana de Suiza habrá un pequeño terremoto. Actualmente, parece seguro que 4 de los 10 parlamentarios del Tesino (4 PRD, 3 PDC, 2 PS y 1 Lega dei Ticinesi) no vuelven a presentar sus candidaturas. El consejero de los estados por el PDC, Renzo Respini y sus colegas políticos, los consejeros nacionales Remigio Ratti y Massimo Pini, así como Werner Carobbio del PS ya declararon su renuncia.

Las elecciones al parlamento no sólo sacarán a luz la popularidad individual de los candidatos, sino que le ayudarán a los partidos a definir sus posiciones después de las elecciones cantonales de la primavera pasada. Los de la Lega dei Ticinesi lograron establecerse como tercer partido del Tesino detrás de los del PRD y del PDC, pero antes de los del

PS, que por eso temen perder uno de sus puestos en el Consejo Nacional. La lucha por el puesto vacante en el Consejo de los Estados promete elecciones emocionantes. Los del PS observan con

cierta codicia este puesto y posiblemente nominarán a Pietro Martinelli, ex consejero gubernamental, como candidato.

DB

Reconstrucción del entorno político en Suiza Central



La irrupción de los de la UDC en la política de Suiza Central desde principios de los años 90s es de otro calibre. Las secciones cantonales que se orientan primeramente en el ala zuriqués, se

*Hanns Fuchs**

han arraigado en tiempo récord. Los estrategias de la UDC desean cosechar los puestos en el Consejo Nacional (CN) que han venido preparando con tanta circunspección.

En Lucerna, los de la UDC tienen una historia corta pero de éxito rotundo. En 1995, lograron ganarse el nuevo 10º puesto sin problemas. En las elecciones cantonales de marzo de 1999, arrasaron con todo. Con una participación de votantes de más del 18% se establecieron como tercera fuerza política detrás de los del PDC y de los liberales (como se llaman los del PRD en el cantón de Lucerna). Los de la UDC, que son burgueses y derechistas, ahora cuentan con más votantes que los del PS junto con los verdes. De tal modo que es casi seguro que logren un segundo puesto en el CN por el cantón de Lucerna; hasta es factible que ganen un tercer puesto. Los liberales y los verdes hacen bien en dudar si lograrán mantener sus puestos. Los liberales aseguraron su tercer puesto en 1995, sólo como mandato restante con una manotada de votos de más. Y los verdes le deben su puesto exclusivamente a la alianza con los del PS.

Ascenso astronómico también en Zug

En el cantón de Zug los de la UDC lograron avanzar con velocidad meteórica parecida a la de Lucerna. En las

elecciones cantonales en octubre de 1998, incrementaron sus puestos en el parlamento cantonal de 3 a 8. Gracias a la característica del derecho electoral de Zug (elecciones proporcionales al gobierno cantonal), los de la UDC hasta lograron entrar al poder ejecutivo. Los perdedores fueron los del PDC. Pese a ello, su puesto en el CN parece ser seguro. Y los del PS posiblemente mantendrán su puesto gracias a la alianza con los verdes. La situación es seria para los del PRD porque Georg Stucky, industrial muy popular renuncia a su cargo en el CN. Los de la UDC ven su gran oportunidad en esta vacancia.

Punto de partida difícil para los liberales

Los de la UDC tienen más tradición en el cantón de Schwyz. Allí se establecieron provenientes de un grupo que durante décadas aprovechó su nicho para hacer política. En 1995, los de la UDC adquirieron su primer puesto en el CN con el popular Peter Föhn del valle Muotatal; en esa época, los del PS perdieron su mandato por el cantón de Schwyz. Desde entonces los de la UDC han mejorado considerablemente su posición en las elecciones cantonales, logrando aumentar de 5 a 12 sus puestos en el parlamento cantonal, sobre todo a costas de los liberales de Schwyz. Los del PS ahora desean recuperar su puesto en el CN, para lo cual han nominado a su consejero gubernamental, Richard Wyrsh. Se espera que la lucha por el puesto sea menos entre él y el candidato de la UDC, Föhn, que por el puesto de los liberales, porque su candidato líder, Toni Dettling, que se ha perfilado como neoliberal consecuente, desea pasar del CN al Consejo de los Estados. Esto pone a los liberales en la difícil posición de tratar de mantener el puesto con una cara nueva. ■

*Hanns Fuchs es redactor de Schweizer Radio DRS en el Palacio Federal y reside en Lucerna.